

4.3 Výbor poukazuje na to, že prostredníctvom zásahu v takej citlivej oblasti ako povinnosti zverejňovania a prekladu tento návrh nielen výrazne zníži náklady, ako to preukázalo hodnotenie vplyvov, ale zároveň zvýši dôveryhodnosť EÚ tým, že odstráni všetky prípadné pokušenia vytvárať umelé neoprávnené prekážky pre voľný pohyb tovaru a služieb.

4.4 Uvádza, že doterajšie iniciatívy prešli pozorným hodnotením z pohľadu plánovaných cieľov a zásady subsidiarity

a proporcionality a boli tiež predmetom predchádzajúcich podrobných konzultácií so všetkými zainteresovanými stranami.

4.5 Výbor preto schvaľuje obsah navrhovanej smernice a považuje ju za vítaný krok v rámci stratégie zjednodušenia. Plne tiež podporuje Radu vo výzve Komisii, aby zasiahla aj v iných oblastiach, kde je tiež potreba zjednodušenia s cieľom obmedziť mnohé povinnosti, ktoré naďalej zaťažujú spoločnosti.

V Bruseli 18. septembra 2008

predseda

Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru

Dimitris DIMITRIADIS

**Stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru na tému „Návrh smernice Európskeho parlamentu a Rady, ktorou sa menia a dopĺňajú smernice Rady 78/660/EHS a 83/349/EHS, pokiaľ ide o určité požiadavky na zverejnenie pre stredné podniky a povinnosť zostavovať konsolidovanú účtovnú závierku“**

KOM(2008) 195 v konečnom znení – 2008/0084 (COD)

(2009/C 77/07)

Rada sa 23. mája 2008 rozhodla podľa článku 44 ods. 1 Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva prekonzultovať s Európskym hospodárskym a sociálnym výborom

„Návrh smernice Európskeho parlamentu a Rady, ktorou sa menia a dopĺňajú smernice Rady 78/660/EHS a 83/349/EHS, pokiaľ ide o určité požiadavky na zverejnenie pre stredné podniky a povinnosť zostavovať konsolidovanú účtovnú závierku“

Grémium poverilo 21. apríla 2008 vypracovaním tohto stanoviska odbornú sekciu pre jednotný trh, výrobu a spotrebu.

Vzhľadom na naliehavosť témy bol pán CAPPELLINI rozhodnutím Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru, v súlade s článkom 20 a 57 ods. 1 vnútorného poriadku, na jeho 447. plenárnom zasadnutí (schôdza z 18. septembra 2008) vymenovaný za hlavného spravodajcu. Výbor prijal 59 hlasmi za, pričom 1 člen hlasoval proti, nasledujúce stanovisko:

## 1. Závery a odporúčania

1.1 EHSV víta plánované rozšírenie výnimky, ktorú pre malé spoločnosti stanovuje štvrtá smernica o práve obchodných spoločností, aj na stredné podniky. Táto zmena totiž prinesie stredným podnikom zníženie administratívnej záťaže.

1.2 EHSV víta navrhované zmeny siedmej smernice, ktoré len objasňujú vzájomný vzťah medzi pravidlami konsolidácie v tejto smernici a v medzinárodných štandardoch pre účtovné vykazovanie (International Financial Reporting Standards – IFRS).

1.3 ESHV oceňuje najmä skutočnosť, že bol zachovaný cieľ zjednodušenia účtovného vykazovania: používatelia účtovných závierok nepocítia významnú stratu informácií a ostatné zainteresované strany to v zásade neovplyvní. Navrhované zjednodu-

šenie vychádza z potrieb MSP a používateľov finančných informácií.

1.4 Potreby používateľov, ktoré sa môžu v jednotlivých členských štátoch EÚ líšiť, neboli dodnes dostatočne preskúmané ani zdokumentované. Pred ďalšou zmenou požiadaviek účtovného vykazovania MSP by sa mal zvážiť súčasný stav v súvislosti s využívaním možností podľa štvrtej a siedmej smernice. Súčasťou tohto preskúmania by malo byť: a) využívanie súčasných možností, b) dôvody, ktoré viedli jednotlivé členské štáty ku konkrétnemu výberu z daných možností a c) preskúmanie úspešnosti členských štátov pri plnení stanovených cieľov.

1.5 EHSV preto odporúča, aby sa v tejto oblasti uskutočnil výskum, ktorý by sa stal základom pre racionálne politické návrhy v budúcnosti.

1.6 Požiadavky v oblasti účtovníctva patrili k prvým právnym predpisom, ktoré boli harmonizované na európskej úrovni. EHSV pripomína, že dosiahnutie spoločného trhu je jedným z najdôležitejších prvkov, a zdôrazňuje význam faktu, že harmonizácia vytvára rovnaké podmienky v EÚ.

1.7 Cezhraničný obchod MSP v EÚ rastie. Existujú preto opodstatnené dôvody na harmonizáciu rámcov a predpisov účtovného vykazovania s cieľom: a) podporiť tento rast obchodu a b) vytvoriť rovnaké podmienky.

## 2. Súvislosti

2.1 Európska rada vo svojich záveroch z 8. a 9. marca 2007 zdôraznila, že znižovanie administratívnej záťaže je dôležité pre pozdvihnutie európskeho hospodárstva, najmä vzhľadom na výhody, ktoré by to mohlo priniesť malým a stredným podnikom.

2.2 Zdôraznila, že na zníženie administratívnej záťaže prostredníctvom zjednodušenia účtovných pravidiel pre malé a stredné podniky je potrebné intenzívne spoločné úsilie Európskej únie a členských štátov. Právnym základom takýchto opatrení by bol článok 44 ods. 1 Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva <sup>(1)</sup>.

2.3 Účtovníctvo a audit boli označené za oblasti, v ktorých treba znížiť administratívnu záťaž podnikov v rámci Spoločenstva <sup>(2)</sup>.

2.4 Osobitná pozornosť sa venovala dodatočnému zmiereniu požiadaviek v oblasti vykazovania malými a strednými podnikmi.

2.5 V minulosti sa uskutočnilo niekoľko zmien s cieľom umožniť spoločnostiam patriacim do rozsahu pôsobnosti smerníc 78/660/EHS a 83/349/EHS používať metódy účtovníctva v súlade s medzinárodnými štandardmi pre účtovné vykazovanie (IFRS).

2.6 Podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1606/2002 z 19. júla 2002 o uplatňovaní medzinárodných účtovných noriem <sup>(3)</sup> podniky, ktorých cenné papiere sú schválené pre obchodovanie na regulovanom trhu akéhokoľvek členského štátu, musia zostavovať svoje konsolidované účtovné závierky v súlade s IFRS a sú v dôsledku toho oslobodené od väčšiny požiadaviek uvedených v smerniciach 78/660/EHS a 83/349/EHS. Tieto smernice však ešte vždy tvoria základ pre účtovníctvo malých a stredných podnikov v Spoločenstve.

2.7 Na malé a stredné podniky sa často vzťahujú rovnaké pravidlá ako na väčšie podniky, avšak ich osobitné účtovné

potreby sa zriedkakedy vyhodnocujú. V prípade takých podnikov vyvoláva obavy najmä narastajúci počet požiadaviek na zverejnenie. Rozsiahle pravidlá vykazovania vytvárajú záťaž v podobe nákladov a môžu brániť efektívnemu využívaniu kapitálu na produktívne účely.

2.8 Uplatňovanie nariadenia (ES) č. 1606/2002 zdôraznilo tiež potrebu objasniť vzťah medzi účtovnými štandardmi, ktoré sa vyžadujú v smernici 83/349/EHS a v IFRS.

2.9 Ak sa zriaďovacie výdavky môžu viesť v súvahe ako aktívum, v článku 34 ods. 2 smernice 78/660/EHS sa vyžaduje, aby sa takéto výdavky vysvetlili v poznámkach k účtovným závierkam.

2.10 Malé podniky môžu byť oslobodené od tejto požiadavky na zverejnenie v súlade s článkom 44 ods. 2 uvedenej smernice. S cieľom znížiť zbytočnú administratívnu záťaž by malo byť možné oslobodiť od takejto požiadavky na zverejnenie aj stredné podniky.

2.11 V smernici 78/660/EEC sa vyžaduje, aby sa zverejnilo členenie obratu podľa kategórie činností a podľa geografického umiestnenia trhu. Toto zverejnenie sa vyžaduje v prípade všetkých podnikov, avšak malé podniky môžu byť oslobodené v súlade s článkom 44 ods. 2 uvedenej smernice. S cieľom znížiť zbytočnú administratívnu záťaž by malo byť možné oslobodiť od tejto požiadavky na zverejnenie aj stredné podniky.

2.12 V smernici 83/349/EHS sa vyžaduje, aby materská spoločnosť vypracovávala konsolidované účtovné závierky, aj keď jediná dcérska spoločnosť alebo všetky dcérske spoločnosti ako celok nie sú významné so zreteľom na článok 16 ods. 3 smernice 83/349/EHS. V dôsledku toho sú tieto podniky zahrnuté do rozsahu pôsobnosti nariadenia (ES) č. 1606/2002, a preto musia vypracovávať svoje konsolidované účtovné závierky v súlade s IFRS. Táto požiadavka sa považuje za zatažujúcu, ak má materská spoločnosť len nevýznamné dcérske spoločnosti.

2.13 Preto by sa materskému podniku mala umožniť výnimka z povinnosti zostavovať konsolidované účtovné závierky a konsolidované výročné správy, ak má tento materský podnik len dcérske podniky, ktoré sa považujú za nevýznamné, či už jednotlivé, alebo ako celok.

2.14 Keďže ciele tejto smernice, a to zníženie administratívnej záťaže týkajúcej sa určitých požiadaviek na zverejnenie pre stredné podniky a povinnosti zostavovať konsolidované účtovné závierky pre určité podniky v rámci Spoločenstva, nie je

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 325, 24.12.2002, s. 35.

<sup>(2)</sup> Projekt EÚ o základnom meraní a znížení administratívnych nákladov, Druhá predbežná správa, 15. januára 2008, s. 37. Záverečná správa zatiaľ nebola publikovaná (pozri poznámku pod čiarou č. 6 v KOM(2008) 195 v konečnom znení).

<sup>(3)</sup> Ú. v. EÚ L 243, 11.09.2002, s. 1.

možné uspokojivo dosiahnuť na úrovni samotných členských štátov, ale z dôvodov rozsahu a dôsledkov ich možno lepšie dosiahnuť na úrovni Spoločenstva, Spoločenstvo môže prijať opatrenia v súlade so zásadou subsidiarity podľa článku 5 Zmluvy.

2.15 V súlade so zásadou proporcionality podľa uvedeného článku neprekračuje táto smernica rámec nevyhnutný na dosiahnutie týchto cieľov.

2.16 Smernice 78/660/EHS a 83/349/EHS by sa preto mali zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.

### 3. Všeobecné pripomienky

3.1 Cieľom zmeny smernice 78/660/EHS (štvrtá smernica o práve obchodných spoločností) <sup>(4)</sup> je zjednodušiť účtovné vykazovanie pre stredné podniky <sup>(5)</sup> a v krátkodobej perspektíve ich zbaviť záťaže spojenej s účtovným vykazovaním. Zmeny by mali viesť k zníženej administratívnej záťaži bez toho, aby došlo k strate dôležitých informácií.

3.2 Cieľom zmeny smernice 83/349/EHS (siedma smernica o práve obchodných spoločností) <sup>(6)</sup> je objasniť vzájomný vzťah medzi pravidlami konsolidácie v tejto smernici a v medzinárodných štandardoch pre účtovné vykazovanie (IFRS).

#### 3.3 Konzultácie a hodnotenie vplyvu

3.3.1 Európska komisia otvorila vo vhodnej dobe diskusiu a konzultačný proces na tému zmysluplného obmedzenia regulačného zaťaženia MSP podľa štvrtej a siedmej smernice o práve obchodných spoločností, a to vzhľadom na cieľ zabezpečiť prosperitu MSP na európskom jednotnom trhu. Problém regulačného zaťaženia MSP je vždy spôsobený tým, že právne predpisy boli pôvodne navrhnuté pre veľké spoločnosti. Tieto predpisy nie sú nevyhnutne relevantné pre MSP a často pre ne predstavujú veľkú záťaž administratívnej i finančnej povahy.

#### 3.4 Zjednodušenie vychádzajúce z potrieb MSP a používateľov finančných informácií

3.4.1 Je dôležité, aby sa diskusie nezameriavali len na zjednodušenie, ale aj na relevantnosť požiadaviek účtovného vykazovania pre MSP ako protipólu veľkých kótovaných spoločností. Diskusia o zjednodušení má totiž tendenciu zameriavať sa na náklady, zatiaľ čo diskusia o relevantnosti sa sústreďuje na

prínos účtovného vykazovania a na konkrétnych používateľov a ich potreby.

3.4.2 Zjednodušenie „smernice o účtovníctve musí vychádzať zo skutočných potrieb MSP a používateľov ich účtovných záznamov“. Ak majú byť účtovné výkazy užitočné a relevantné, je pre vypracovanie európskeho právneho rámca pre účtovné vykazovanie MSP nevyhnutné preskúmať ich používateľov a ich potreby. Používatelia sú rôzni: finančné inštitúcie (rating), verejné orgány (zdaňovanie, pranie špinavých peňazí, ...).

3.4.3 Taktiež je dôležité mať na pamäti, že samotné MSP sú významnými používateľmi finančných informácií v situáciách, keď je potrebné posúdiť úverovú bonitu: napr. ako dodávatelia či zmluvní partneri iných MSP.

3.4.4 V kontexte zjednodušenia účtovných pravidiel pre MSP je dôležité vypracovať prísne posúdenie vplyvu, vrátane posúdenia prínosu účtovného vykazovania, ako aj finančnej a administratívnej záťaže. V takýchto posúdeniach vplyvu by mali byť zohľadnené dôvody pôvodného zavedenia požiadaviek účtovného vykazovania a záujmy zainteresovaných strán (transparentnosť, ...), ktoré mali tieto požiadavky chrániť.

#### 3.5 Harmonizácia na vytvorenie rovnakých podmienok v EÚ

3.5.1 Cezhraničný obchod MSP v EÚ rastie <sup>(7)</sup>. Existujú preto opodstatnené dôvody na harmonizáciu rámcov a predpisov účtovného vykazovania s cieľom: a) podporiť tento rast obchodu a b) vytvoriť rovnaké podmienky. To môže znamenať obmedzenie počtu možností a posun k maximálnej harmonizácii, napr. v oblasti zverejňovania finančných informácií a verejného prístupu k týmto informáciám.

#### 3.6 Absencia záväzných medzinárodných účtovných noriem pre MSP

3.6.1 Projekt Rady pre medzinárodné účtovné normy (IASB) pre MSP vznikol na základe žiadostí tvorcov pravidiel, účtovníkov a ďalších zainteresovaných strán o vypracovanie alternatívy k IFRS v plnom znení. Hoci IASB najprv nebola ochotná ujať sa tohto projektu, napokon sa nechala presvedčiť, že väčšina týchto zainteresovaných strán je za a že iba IASB je všeobecne považovaná za dôveryhodnú autoritu, ktorá môže stanoviť vysokokvalitné a vymáhateľné účtovné normy. Avšak východiskovým materiálom pre tento projekt boli IFRS v plnom znení – tak, ako boli vypracované pre kótované spoločnosti.

<sup>(4)</sup> Ú. v. ES L 222, 14.8.1978, s. 11. Smernica naposledy zmenená a doplnená smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2006/46/ES (Ú. v. EÚ L 224, 16.8.2006, s. 1).

<sup>(5)</sup> Vymedzenie pojmov v článku 27 (stredné podniky) štvrtej smernice o práve obchodných spoločností.

<sup>(6)</sup> Ú. v. ES L 193, 18.7.1983, s. 1. Smernica naposledy zmenená a doplnená smernicou Rady 2006/99/ES (Ú. v. EÚ L 363, 20.12.2006, s. 137).

<sup>(7)</sup> Pozri stanoviská EHSV o význame vnútorného trhu:

— CESE 952/2006: „Stratégia pre zjednodušenie regulačného prostredia“ (INT/296), Ú. v. EÚ C 309, 16.12.2006, s. 18.

— CESE 89/2007: „Preskúmanie jednotného trhu“ (INT/332), Ú. v. EÚ C 93, 27.4.2007, s. 25.

— CESE 1187/2008: „Politické opatrenia pre MSP“ (INT/390) (zatiaľ nezverejnené v Ú. v. EÚ).

— CESE 979/2008: „Medzinárodné verejné obstarávanie“ (INT/394) (zatiaľ nezverejnené v Ú. v. EÚ).

3.6.2 Pri vypracovávaní plného znenia IFRS bolo zohľadnené využitie účtovného vykazovania zo strany kótovaných spoločností a relevantných zainteresovaných strán. Ako už bolo uvedené, účtovné vykazovanie MSP je určené skôr na interné a neformálne použitie (vo vzťahu k dodávateľom, zmluvným partnerom, finančným inštitúciám a pod.) než na plnenie zákonnej či inej povinnosti poskytovať údaje širokému spektru používateľov.

3.6.3 Povinné zavedenie IFRS či iného súboru nových pravidiel na základe pravidiel pre kótované spoločnosti by pre MSP znamenalo značnú administratívnu záťaž a finančné náklady, ktoré by zrejme prevážili nad všetkými pozitívami. Úzka spojitost medzi ročnými účtovnými závierkami a daňovými priznaniami by tiež prinútila MSP operujúce napr. v dvoch členských štátoch zachovávať dva súbory účtovných výkazov, čím by sa administratívna záťaž ešte zvýšila.

### 3.7 Zjednodušenie smerníc

3.7.1 Pokiaľ ide o možnosti zjednodušenia smerníc o účtovníctve pre MSP, čo je v podstate rozšírením jestvujúcich možností v rámci týchto smerníc, je pred zavedením nových

smerníc dôležité zistiť, ako tieto možnosti fungujú v členských štátoch. EHSV odporúča, aby sa okrem toho systematicky a na všetkých úrovniach uplatňovala zásada „len raz“<sup>(8)</sup>.

3.7.2 Pred ďalšou zmenou požiadaviek účtovného vykazovania MSP by sa mal zväziť súčasný stav v súvislosti s využívaním možností podľa štvrtej a siedmej smernice. Súčasťou tohto preskúmania by malo byť: a) využívanie súčasných možností, b) dôvody, ktoré viedli jednotlivé členské štáty ku konkrétnemu výberu z daných možností a c) preskúmanie úspešnosti členských štátov pri plnení stanovených cieľov.

3.7.3 Závažným problémom je v súčasnosti prístup „zhora nadol“, ktorý a) spôsobuje MSP administratívnu záťaž a b) znižuje relevantnosť rámcov a noriem účtovného vykazovania pre tieto subjekty. Budúca revízia účtovného vykazovania v EÚ by mala tento problém riešiť pomocou prístupu „zdola nahor“. Takýto prístup by sa sústredil na potreby MSP a iných zainteresovaných strán a opieral by sa o výskum zameraný na používateľov a ich potreby, ako bolo navrhnuté vyššie.

V Bruseli 18. septembra 2008

predseda

Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru

Dimitris DIMITRIADIS

---

<sup>(8)</sup> Stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru na tému „Rôzne politické opatrenia, okrem primeraného financovania, ktoré by mohli pomôcť malým a stredným podnikom pri raste a rozvoji“ (prieskumné stanovisko), INT/390. Táto zásada znamená, že podniky by nemali byť povinné zas a znova poskytovať informácie, ktoré už orgány získali inou cestou, na všetkých úrovniach (európskej, národnej, regionálnej a miestnej úrovni).